

No. 217

**CHINA
and
FRANCE**

**Exchange of letters relating to the relief of Chinese troops by
French troops in North Indochina. Chungking, 28
February 1946**

*Chinese and French official texts communicated by the Director of the Office
of the Permanent Chinese Delegation to the United Nations. The registra-
tion took place on 5 April 1948.*

**CHINE
et
FRANCE**

**Echange de lettres relatif à la relève des troupes chinoises par
les troupes françaises en Indochine du nord. Tchoung-
king, 28 février 1946**

*Textes officiels chinois et français communiqués par le Directeur du bureau de
la délégation permanente chinoise auprès de l'Organisation des Nations
Unies. L'enregistrement a eu lieu le 5 avril 1948.*

TRANSLATION — TRADUCTION

No. 217. EXCHANGE OF LETTERS¹ BETWEEN CHINA AND FRANCE RELATING TO THE RELIEF OF CHINESE TROOPS BY FRENCH TROOPS IN NORTH INDOCHINA. CHUNGKING, 28 FEBRUARY 1946

I

His Excellency Mr. Jacques Meyrier, French Ambassador, to His Excellency Dr. Wang Shih-chieh, Minister of Foreign Affairs

Chungking, 28 February 1946

Sir:

I have the honour to confirm to Your Excellency that the French Command is prepared to assume entire responsibility for guarding the Japanese prisoners, the maintenance of order and security, and the protection of Chinese nationals in the territories of the Indochinese Union to the north of the 16th degree of latitude and to propose for this purpose that the relief of Chinese troops by French troops be carried out upon the following bases:

The relief of Chinese troops stationed in Indochina to the north of the 16th degree of latitude shall begin between 1 and 15 March and should be completed at the latest on 31 March. The Chinese and French Military Staffs shall come to an agreement within the scope of the conversations now taking place at Chungking, with respect to the procedure for carrying out this operation.

Any units of the Chinese Army which are to be moved by sea but may not be able to embark after the relief will be regrouped in the stationing areas adjacent to the ports of embarkation, it being agreed that their evacuation shall be carried out as rapidly as physical conditions may permit. These areas shall be defined by local agreement between the Chinese and French Commands. With regard to the Chinese units which are to be withdrawn by other routes, their movements shall be governed by local agreement between the Chinese and French Commands.

I should be grateful if you would be good enough to inform me whether the Chinese Government agrees to the arrangements referred to above.

¹ Came into force on 28 February 1946, by the exchange of the said letters.

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency the assurance of my highest consideration.

(Signed) Jacques MEYRIER

His Excellency Dr. Wang Shih-chieh
Minister for Foreign Affairs
of the Republic of China
Chungking

II

*His Excellency Dr. Wang Shih-chieh, Minister of Foreign Affairs, to His
Excellency Mr. Jacques Meyrier, French Ambassador*

Chungking, 28 February 1946

Sir:

In your note of today's date you were good enough to inform me of the following:

[See letter I]

I have the honour to inform you that the Chinese Government agrees to the arrangements referred to above.

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency the assurance of my highest consideration.

(Signed) WANG SHIH-CHIEH

His Excellency Mr. Jacques Meyrier
French Ambassador
Chungking